



Industrias creativas y culturales

El observatorio de la digitalización en Europa

Xavier Agenjo

Fundación Ignacio Larramendi
España · xavier.agenjo@larramendi.es

Maribel Campillejo

DIGIBÍS: Producciones digitales
España · maribel.campillejo@digibis.com

Resumen: La digitalización del patrimonio cultural europeo es un asunto de gran importancia para la Unión Europea desde hace ya mucho tiempo. No es casual que la Comisión haya hecho de las bibliotecas digitales un elemento clave dentro de sus estrategias políticas más significativas de las últimas dos décadas. Concretamente, la Comisión aboga por una biblioteca digital europea como punto de acceso común multilingüe al patrimonio cultural, de todos los países miembros, conservado en las distintas instituciones de memoria de toda Europa; y defiende la digitalización de todo el material cultural europeo para preservarlo y hacerlo accesible. Para ese fin, no sólo es necesario disponer de datos estadísticos que reflejen el progreso de la digitalización en Europa en un momento dado, sino también la actualización periódica de esos datos. En definitiva, un Observatorio de la digitalización que permita medir el estado en el que se encuentra el patrimonio digital de cada uno de los miembros de la Unión Europea, a medida que avanza el tiempo.

Palabras clave: Digitalización; Europa; Patrimonio cultural; Comisión Europea; Bibliotecas digitales; ENUMERATE; EUROPEANA.

Abstract: Digitisation of European cultural heritage is an issue of paramount importance for the European Unión since a long time ago. It is no accident that the Commission has made digital libraries into a key point of its most significant political strategies over the last two decades. Concretely the Commission advocates a European digital library as a common multilingual access point to cultural heritage of all member states, held in different places by different organizations all around Europe; and the Commission committees to a digitization of all European cultural material to preserve it and make it accessible. For this purpose, not only statistical data is essential to follow the digitization progress in Europe at a given time, but also the regular update of that data. In short, a Digitisation observatory that allows measuring the status of digital heritage of every European Union member, as time goes.

Keywords: Digitisation; Europe; Cultural Heritage; European Commission; Digital Libraries; ENUMERATE; EUROPEANA.

1. La digitalización en Europa: antecedentes

Desde hace aproximadamente dos décadas, la Unión Europea ha llevado a cabo una política continuada y creciente de favorecer la digitalización y el acceso al patrimonio cultural europeo.

Con la extensión del uso de Internet, a finales de los años 90 del siglo pasado, aparecen los primeros proyectos que pretenden hacer accesible en línea el patrimonio cultural y científico de los países miembros de la Unión y en los que la Comisión Europea tiene un papel importante. Nos referimos, entre otros, a la *Bibliotheca Universalis* (1995)¹, promovida tras la Conferencia Ministerial del G-7 para el desarrollo de la Sociedad de la Información Global, y *The European Library* (TEL) (2001-) (<http://www.europeanlibrary.org/>), iniciativa llevada a cabo por diferentes Bibliotecas Nacionales europeas, que nació con el objetivo de digitalizar las obras más importantes de nuestra cultura.

A comienzos del siglo XXI, la Comisión Europea publica sus primeros programas y políticas de digitalización derivados directamente de los Principios de Lund (2001)². Estas recomendaciones y líneas estratégicas significaron el punto de arranque de la promoción y el desarrollo de un trabajo de cooperación europea, a través del *National Representative Group* (NRG), para fijar el avance en esta materia.

En este contexto surgen proyectos tan significativos como *Minerva* (<http://www.minervaeurope.org/>) o *Michael* (<http://www.michael-culture.org/>).

Pero no será hasta 2004 cuando verdaderamente se realicen avances significativos en este campo. La empresa Google anunciaba su proyecto *Google Print Library* (lo que posteriormente será *Google Books*) con la intención de digitalizar fondos de seis grandes bibliotecas norteamericanas y una europea. Este proyecto actuó como detonante de reformas en las políticas nacionales de digitalización. La respuesta más significativa al proyecto de Google la protagonizaron 6 jefes de Estado y de Gobierno europeos, los cuales dirigieron en abril de 2005 una carta a la Comisión Europea en la que abogaban por armonizar las acciones de digitalización ya iniciadas con la creación de una biblioteca digital europea³.

Como consecuencia de aquella llamada de atención, el 30 de septiembre del mismo año, la Comisión adoptó la *Iniciativa i2010: Bibliotecas Digitales*⁴. Esta iniciativa constituye la primera estrategia sólida de la Unión Europea en esta materia, en la cual ya aparecen reflejados sus aspectos más importantes: digitalización, acceso en línea y preservación digital de los contenidos culturales y científicos.

En febrero de 2007, en el marco de la iniciativa i2010, la Comisión Europea constituye el grupo de expertos en digitalización, *Member State Expert Group* (MSEG), y unos meses más tarde (24 agosto) publica las *Recomendaciones sobre la Digitalización y la Accesibilidad en línea del material cultural y la conservación digital*.⁵ Este documento defiende una Biblioteca Digital Europea, actual Europeana, como punto de acceso único para consultar el patrimonio cultural europeo.

Finalmente, en noviembre de 2008, y tras múltiples avatares, nace *Europeana* (<http://www.europeana.eu/>) ya como eje fundamental de las iniciativas de la Comisión Europea, lo que supone la continuación y el impulso definitivo a la creación y preservación del patrimonio digital europeo. Así, esa reacción europea a *Google Books* terminó concretándose en *Europeana*.

¹ Béquet, Gaëlle (1995). *Bibliotheca Universalis. Bulletin des bibliothèques de France [en ligne]*, n° 5. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-1995-05-0054-005>

² Europa (2001). Los Principios de Lund. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://cordis.europa.eu/ist/digicult/lund-principles.htm>

³ Europa (2005). Carta de los seis líderes de Estado y de Gobierno dirigida al Presidente del Consejo de la Unión Europea, Juan Manuel Durao Barroso, y a la Comisión Europea el 28 de abril de 2005 (en francés). Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de http://ec.europa.eu/information_society/newsroom/cf/dae/document.cfm?doc_id=5978

⁴ Europa (2005). Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones - i2010 : Bibliotecas Digitales. Bruselas, 30/09/2005. COM (2005) 465 final, DO C 49 de 28/02/2008, pp. 5-6. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52005DC0465:ES:NOT>

⁵ Europa (2006). Recomendación de la Comisión de 24 de agosto de 2006 sobre la digitalización y la accesibilidad en línea del material cultural y la conservación digital (2006/585/CE). Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=celex:32006H0585>

2. La consolidación de la digitalización como política de la Unión Europea

El nacimiento de Europeana se produjo en un periodo especialmente delicado para la Unión Europea. Europa comenzaba a experimentar una fuerte transformación, derivada principalmente de la globalización, del cambio climático y del envejecimiento de la población. Además, tenía que hacer frente a una crisis financiera que sacudía a medio mundo y ponía en duda los avances sociales y económicos realizados por los Estados miembros. Con el fin de hacer frente a esta situación, en 2010, la Unión Europea ponía en marcha la estrategia Europa 2020⁶, que en los siguientes diez años aspiraba a superar la crisis económica, paliar las deficiencias del modelo de crecimiento europeo y crear las condiciones necesarias para un desarrollo inteligente, sostenible e integrador.

Para alcanzar esos objetivos, la estrategia establecía siete iniciativas emblemáticas (Innovación, Clima, energía y movilidad, Empleo y cualificaciones, Educación, Competitividad, Lucha contra la pobreza y Agenda digital para Europa) que conformaban el marco de intervención tanto de la Unión Europea, como de los Estados miembros para poder aunar esfuerzos y llevar a cabo sus acciones. Entre esas siete iniciativas, la Agenda Digital para Europa (DAE)⁷ proponía explotar mejor el potencial de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) para favorecer la innovación, el crecimiento económico y el progreso. También es clave en esta iniciativa la "Digitalización del patrimonio cultural europeo y el fomento de Europeana como punto de acceso único". De esta forma, la Comisión da continuidad a los planes que comenzó en 2001 con los Principios de Lund y siguió apoyando con su iniciativa emblemática de Bibliotecas Digitales, i2010.

2.1 *The New Renaissance* (enero 2011)⁸

El Consejo de Cultura constituía, en abril de 2010, un grupo de expertos en digitalización, conocido como Comité de Sabios con el encargo de realizar un informe marco con el fin último de transformar el patrimonio cultural de todos los europeos en un activo duradero de la economía digital, creando con ello nuevas oportunidades para la innovación. *The New Renaissance* fue el título de aquel informe. En él se incluían una serie de recomendaciones y reflexiones a las que el equipo de expertos había llegado a partir del análisis de la situación de aquel momento. El objetivo del informe no era especificar el cómo sino el porqué la digitalización de dicho patrimonio cultural y científico se consideraba una tarea indispensable para popularizar y difundir la cultura europea.

El informe debía hacer referencia a tres áreas diferentes:

- Digitalización: costes y financiación de la digitalización de la cultura
- Acceso en línea: identificación de los mejores modelos de acceso a las colecciones digitales y condiciones de asociación público-privada para el fomento de esta digitalización
- Preservación digital: mecanismos e instrumentos para garantizar recursos a largo plazo para la digitalización de la cultura.

Además, como condición expresa, el informe debía incluir un programa específico dirigido a alcanzar una mayor estabilidad financiera para garantizar la supervivencia y el desarrollo de Europeana, respaldando así el objetivo de la Agenda Digital de consolidar la biblioteca digital europea como punto de acceso único a la colección digital de Europa.

⁶ Europa (2010). Europa 2020 : una estrategia para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador. COM (2010) 2020 final. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX:52010DC2020>

⁷ Europa (2010). A Digital Agenda for Europe (COM/2010/0245 final): Communication from de Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document.do?code=COM&year=2010&number=0245&extension=FIN>

⁸ Europa (2011). *The New Renaissance: Reporto of the 'Comité des Sages': Reflection Group on Bringing Europe's Cultural Heritage Online*. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de www.ace-film.eu/wp-content/uploads/2011/02/CdS_Final_report.pdf

El informe del Comité de Sabios, presentado el 10 de enero de 2011 a Neelie Kroes (entonces vicepresidenta de la Comisión Europea y Comisaria para la Agenda Digital) realizaba una serie de conclusiones y recomendaciones, entre las cuáles se destacaban:

- El portal Europeana debía convertirse en la referencia principal del patrimonio cultural europeo en línea.
- Las obras sujetas a derechos de autor, pero que hayan dejado de distribuirse comercialmente, tenían que ponerse en línea.
- La UE debía adoptar, lo antes posible, una norma sobre las obras huérfanas (*aquellas cuyos derechohabientes no pueden identificarse*).
- Los Estados miembros debían aumentar de forma considerable la financiación de la digitalización para crear puestos de trabajo y fomentar el crecimiento en el futuro.
- Debía fomentarse la cooperación entre el sector público y el privado
- Para garantizar la conservación de las colecciones en formato digital, una segunda copia de este material cultural debería archivar en Europeana.

Como resultado de este informe se publicaron ese mismo año diferentes documentos estratégicos, el *Plan estratégico de Europeana 2011-2015*⁹ y su *Plan de negocio 2011*¹⁰, pero también las *Recomendaciones de la Comisión del 27 de Octubre de 2011 sobre digitalización, accesibilidad del material cultural y preservación digital*¹¹, que plasmaban la ya citada intención de la Comisión de hacer de Europeana el punto de acceso único a la colección digital europea y el propio destino de la Biblioteca Digital Europea.

*2.2 Report of the study into the cost of digitisation by the UK Collections Trust = Informe sobre el estudio de costes de digitalización del Collections Trust*¹²

Durante la fase de análisis del estado de la cuestión, el Comité de Sabios se sirvió de diversos estudios de alto nivel realizados por especialistas en digitalización de toda Europa. Uno de esos estudios fue el *Report of the study into the cost of digitisation* preparado por Nick Poole (CEO del *Collections Trust* del Reino Unido y presidente de *Europeana Network*) de noviembre de 2010, que trataba un tema fundamental para la Comisión en su tarea de hacer accesible en línea el patrimonio europeo: el coste que supondría digitalizar todo el material custodiado por las instituciones de la memoria. Las conclusiones más generales de este informe fueron:

- El coste de la digitalización de todo el patrimonio cultural europeo supondría la inversión de 100 billones € (exactamente 105'31 billones €). La cantidad por cada tipo de institución se estimaba en:
 - 19'77 billones € en Colecciones de Bibliotecas
 - 38'73 billones € en Colecciones de Museos
 - 41'87 billones € en Colecciones de Archivos Nacionales
 - 4'94 billones € en Colecciones de instituciones Audiovisuales
- El coste de la preservación digital y el acceso en línea a todo el material para los 10 años siguientes a la digitalización, *contando con una infraestructura de repositorios centralizada*, supondría un coste de entre 10 y 25 billones €.

⁹ Europeana (2011). Strategic Plan 2011-2015. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://pro.europeana.eu/publication/strategic-plan-2011-2015>

¹⁰ Europeana (2011). Business Plan 2011. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://pro.europeana.eu/publication/business-plan-2011>

¹¹ Europa (2011). Recomendación de la Comisión de 27 de octubre de 2011 sobre la digitalización y accesibilidad en línea del material cultural y la conservación digital. C (2011) 7579 final. 2011/711/EU. DO L 283 de 29/10/2011. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2011.283.01.0039.01.SPA

¹² Poole, Nick (2010) *The Cost of Digitising Europe's Cultural Heritage*, A Report for the Comité des Sages of the European Commission (nov. 2010). Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de http://www.enumerate.eu/en/related_information/

- Digitalizar todos los títulos con derechos de autor de las bibliotecas europeas supondría entre 4'03 y 16'13 billones de euros. Esto supone, decía el informe, entre el 10 y el 40 % del presupuesto total destinado al programa I+D del Joint Strike Fighter (avión cazabombardero) que se estimaba en 40'34 billones €.
- Digitalizar 1'93 millones de libros (lo que equivale entre el 2 y el 3 % de todos los títulos individuales custodiados por las bibliotecas europeas) tendría un coste de 147'41 millones €, que es lo que cuesta la entrega de un Joint Strike Fighter.
- La digitalización de todas las piezas de audio (o el 48% de las piezas visuales, excluyendo las películas) supone el mismo coste que la creación de 100 km. de carreteras principales en Europa, es decir 750 millones €.
- El mismo presupuesto (750 millones €) serviría para pagar la digitalización de hasta el 16% de todos los libros disponibles en las bibliotecas de la UE o el 40% de las fotografías históricas.

El informe sobre costes de digitalización preparado por Nick Poole no era, sin embargo, la primera ocasión en que la Comisión Europea se preocupaba por conocer el estado de la digitalización en las instituciones de patrimonio europeas. De hecho, este informe de Nick Poole no podría haberse realizado sin el trabajo del proyecto NUMERIC.

2.3 NUMERIC (2007-2009)

En 2007, en medio de la revolución que el proyecto Google Books había provocado, motivando incluso, la renovación de las estrategias políticas de la Unión Europea, la Comisión financiaba el proyecto NUMERIC (<http://www.numeric.ws/>) con el propósito de obtener datos estadísticos fiables sobre el estado de la digitalización en las instituciones culturales (bibliotecas, archivos, museos).

Cabe destacar que no sólo la Comisión quería conocer el estado de la digitalización a nivel europeo, sino que también las instituciones participantes necesitaban obtener estos datos a nivel nacional para poder evaluar sus propias colecciones. Además, tan importante como conocer el progreso de la digitalización en Europa y estimar el coste que supondría digitalizar el material de interés cultural, que aún no estaba accesible en línea en aquel momento (recordemos que el proyecto se realiza de 2007-2009), era establecer un método de medición que sirviera para conocer, de una forma común, las distintas realidades de los diferentes tipos de instituciones (bibliotecas, archivos, museos e instituciones audiovisuales) y los diferentes países miembros de la Unión.

Todo lo anterior requería construir un método de medición con definiciones bien establecidas y unificadas, que finalmente NUMERIC plasmó en una encuesta que hizo llegar directamente a las instituciones de memoria que custodian el material.

El equipo de trabajo que dirigió el estudio, estuvo formado por 9 expertos en digitalización, liderado por Phillip Ramsdale del *Institute of Public Finance* (IPF) de Reino Unido, que contó con el apoyo del grupo de alto nivel, ya mencionado, *Member State Expert Group* (MSEG), y creado poco antes por la Comisión Europea, que contribuyó al proyecto colaborando en la definición del cuestionario. Este cuestionario se elaboró siguiendo normas internacionales, en la medida de lo posible, y se definió la figura de los coordinadores nacionales, que se harían cargo de la distribución de la encuesta en sus respectivos países. Además los coordinadores nacionales, 26 en total, identificaron 5.752 'instituciones relevantes' de patrimonio cultural en toda la Unión Europea (considerando bibliotecas, archivos, museos e instituciones audiovisuales) a las que se dirigió la encuesta. Es importante señalar que, por sus características, las instituciones especializadas en la conservación del patrimonio recibieron un tratamiento especial en NUMERIC y tuvieron que rellenar una encuesta específica.

La encuesta se tradujo a 14 idiomas y se hizo llegar a 1.539 de las 5.752 instituciones identificadas. La tasa de respuesta fue del 51 % (se recibieron 788 respuestas). Las principales conclusiones obtenidas del análisis de las respuestas recibidas fueron:

- De todo el material cultural custodiado por las instituciones de patrimonio europeas, solo el 19% estaba digitalizado

- Si se analizaba solamente el material custodiado por las Bibliotecas Nacionales, el porcentaje se reducía al 3% de la colección digitalizada.
- Aproximadamente el 30% de las instituciones no tenía ningún plan de digitalización.
- Y cerca del 50% de la colecciones estaba pendiente de digitalizar.

El informe final del proyecto se publicó en mayo de 2009 bajo el título '*Study Report: Study findings and proposals for sustaining the framework*'¹³. En él se incluían, además del análisis de los datos recopilados en la encuesta, una serie de reflexiones sobre el progreso del proyecto y los obstáculos a los que se habían enfrentado.

El equipo encargado de aquel proyecto destacó la falta de validez de muchas de las respuestas. Debido a las diferencias entre los diversos tipos de institución, muchas respuestas quedaron sin responder, especialmente las de uso. En general, consideraron que la falta de definiciones lo suficientemente claras dentro del cuestionario influyó en todo aquello.

3. ENUMERATE (2011-2014)

Desde 2010 el panorama europeo de digitalización había cambiado notablemente. Como se ha señalado anteriormente, en 2010 se publicó la Agenda Digital para Europa y el Informe del Comité de Sabios, en 2011 Europea había recorrido sus primeros tres años de vida con unas cifras impactantes, y las Recomendaciones de la Comisión del 27 de Octubre sobre digitalización, accesibilidad del material cultural y preservación digital plasmaban ya la política de la Unión Europea.

En esta nueva etapa, volvía a plantearse, pero esta vez con mucha más necesidad, el objetivo de disponer de datos empíricos actualizados, -entendiendo empíricos como información cuantitativa consolidada y comparable, recopilada directamente de las instituciones culturales- sobre digitalización que permitieran conocer el progreso en la materia y, más importante si cabe, crear un marco conceptual que permitiera recopilar esta información con regularidad en el futuro.

Es en este momento cuando la Comisión Europea promueve el proyecto ENUMERATE (<http://www.enumerate.eu>), construido sobre la experiencia del proyecto NUMERIC, y con el objetivo de realizar una base fiable de datos estadísticos sobre la digitalización, preservación digital y acceso en línea al patrimonio cultural de Europa mejorando y perfeccionando la metodología de recopilación de datos de aquella primera aproximación. El proyecto fue aprobado en la 4ª convocatoria del programa ICT-PSP (*Policy Support Programme*) del 7º Programa Marco de la Comisión, con una duración de tres años, de 2011 a 2014. ENUMERATE tuvo en cuenta además el estudio sobre los costes de la digitalización elaborado por Nick Poole (del *Collections Trust*) mucho más reciente en el tiempo.

La propuesta realizada a la Comisión Europea, presentada por un conjunto de diferentes instituciones europeas de reconocido prestigio, incluía la creación de un Consorcio que se encargaría de llevar a cabo todas las tareas definidas para alcanzar su objetivo. Este consorcio (o *Thematic Network*) estuvo formado por:

- Collections Trust, Reino Unido (coordinador, líder WP4)
- Digitaal Erfgoed Nederland, Holanda (socio, líder WP2)
- UMA Information Technology GmbH, Austria (socio)
- FARO (Vlaams Steunpunt voor Cultureel Erfgoed), Bélgica (socio)
- Ministère de la Culture et de la Communication, Francia (socio)
- Stiftung Preußischer Kulturbesitz, Alemania (socio, líder WP1)
- Narodna in Univerzitetna Knjižnica, Eslovenia (socio)
- DIGIBÍ, España (socio, líder WP3)
- Országos Széchényi Könyvtár, Hungría (socio)
- Koninklijke Bibliotheek, Holanda/The European Library (socio)

¹³ NUMERIC (2009). Study Report. Developing a statistical framework for measuring progress made in the digitisation of cultural materials and content. *Technical report, May 2009*. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de http://www.enumerate.eu/en/related_information/

La metodología que se utilizó fue un programa multi-anual de encuestas coordinadas para recopilar datos armonizados a gran escala, concretamente, se llevaron a cabo tres encuestas, dos encuestas generales y una temática (esta última tendría lugar entre la dos primeras). Todas ellas en 16 idiomas diferentes.

Junto al consorcio principal, otros dos grupos jugaron un papel fundamental a lo largo del todo el proceso:

- El Grupo asesor (o *Advisory Group*) el cual se encargó de revisar la propuesta del proyecto y la metodología de la encuesta temática, hacer recomendaciones para conseguir el compromiso de las diferentes comunidades interesadas u ofrecer su experiencia para asegurar un resultado válido.
- Los Coordinadores nacionales: en total 29, uno por cada país participante, todos ellos ejercieron como representantes de sus comunidades, proporcionaron los recursos necesarios, además de los contactos y perspectivas necesarias para la organización del trabajo a nivel estatal; y contribuyeron al desarrollo y distribución de las encuestas y ayudaron al consorcio en las traducciones, la localización de instituciones y en los análisis solicitados.

El programa de actividades se dividió en cuatro paquetes de trabajo que englobaban las diferentes tareas que debían acometerse durante la vida del proyecto.

- WP1 – Personas (compromiso con la comunidad)
- WP2 – Sistema (metodología e implementación de la encuesta)
- WP3 – Información (recopilación de datos, análisis e informes)
- WP4 – Proceso (gestión del proyecto)

Durante todo el proyecto (marzo 2011-marzo 2014), se mantuvieron múltiples reuniones que fueron moldeando su trayectoria. *Reuniones de seguimiento* del consorcio, *Reuniones de control de actividades* con miembros representantes de la Comisión, *Reuniones de expertos* para intentar mejorar en la mayor medida posible la metodología elegida por el consorcio. Todo ello con el objetivo de alcanzar el mejor resultado posible, y más fiel a la realidad.

3.1 Primeros resultados (CORE SURVEY 1)¹⁴

La primera encuesta general se realizó durante el primer trimestre de 2012, en ella participaron alrededor de 1.900 instituciones de 29 países europeos diferentes.

La empresa holandesa Panteia fue la encargada de realizar el análisis estadístico de los datos y publicar el correspondiente informe *Survey Report on Digitisation in European Cultural Heritage Institutions 2012*.

Las principales conclusiones fueron:

- El 83% de las instituciones de patrimonio cultural mantiene alguna colección digital
- Se ha digitalizado un 20 % de las colecciones, el 57 % está aún sin digitalizar y se estima que el 23 % de las colecciones no es necesario digitalizarlas
- Más del 50% de las instituciones de patrimonio cultural recopilan obras producidas ya en forma digital
- El 34 % de las instituciones ha elaborado una estrategia de digitalización
- El 85% de las instituciones analizan el uso de sus colecciones digitales por medio de estadísticas web
- Se estima que en dos años estarán accesibles en Europeana el doble de objetos digitales que en la actualidad
- Un promedio del 3,3% del personal de las instituciones de patrimonio cultural trabaja a tiempo completo en digitalización

¹⁴ ENUMERATE (2012). CORE SURVEY 1. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de http://www.enumerate.eu/en/surveys/core_survey_1/

3.2 Análisis de la metodología (THEMATIC SURVEY)¹⁵

Entre las dos encuestas generales, a finales de 2012, se llevó a cabo una serie de encuestas temáticas a las que únicamente fueron invitadas instituciones culturales seleccionadas particularmente por los coordinadores nacionales en función de su especialización en la temática de la encuesta.

El objetivo que perseguían estas encuestas era perfeccionar las definiciones incluidas en el primer cuestionario para poder recopilar, en la segunda encuesta y siguientes, datos aún más significativos sobre diferentes aspectos de la digitalización. El formulario debía permitir la puesta en común de las distintas realidades de los distintos tipos de institución (bibliotecas, archivos, museos, audiovisuales, etc.), y de las totalidad de los países que forman parte de la Unión Europea.

Cada una de las tres encuestas trataba un tema particular como el coste, el acceso y el uso de las colecciones digitales. En este punto, hay que destacar, que de las cuatro cuestiones que el proyecto trataba de resolver, la referente a preservación digital fue excluida de esta serie, ya que se consideró que debía ser objeto de un cuestionario específico. El propio proyecto determinó que intentar obtener este tipo de datos presentaba una gran complejidad, en primer lugar por el estado de la preservación digital y en segundo porque con total seguridad las respuestas no permitirían realizar análisis fundados.

Gracias a las conclusiones que se extrajeron del análisis de la encuesta temática y a las recomendaciones ofrecidas por especialistas en la materia de todo el mundo que participaron en las reuniones de expertos organizadas por el consorcio, ENUMERATE publicó un cuestionario mucho más preciso que se distribuyó entre las instituciones participantes en la segunda encuesta general.

El resultado del análisis de los datos recopilados en esta fase, *Report on the ENUMERATE Thematic Surveys on Digital Collections in European Cultural Heritage Institutions 2013*, se publicó en septiembre de 2013. Unos meses después, en abril de 2014 el Consorcio publicó el informe *Conceptual Framework*¹⁶ sobre la metodología de recopilación empleada, incluyendo lecciones aprendidas y proporcionando recomendaciones y herramientas para futuras encuestas sobre patrimonio cultural digital.

Todo este material y documentación generado por ENUMERATE es, junto con las encuestas en sí mismas, uno de los logros fundamentales del proyecto.

3.3 Segunda oleada de resultados (CORE SURVEY 2)¹⁷

La segunda encuesta general, y última de una serie de tres, se llevó a cabo durante último trimestre de 2013, en ella participaron cerca de 1.400 instituciones de 33 países europeos en 11 lenguas diferentes. El cuestionario de esta segunda encuesta general sufrió algunas modificaciones fruto de la experiencia de la Core Survey 1, y permitía conocer con mayor precisión el progreso de la digitalización en los diferentes países e instituciones.

Del contenido del informe, *Survey Report on Digitisation in European Cultural Heritage Institutions 2014*, cabe destacar que en los apartados donde fue posible, los datos se compararon con la información recopilada tanto por la primera encuesta general (Core Survey 1, 2012), como con el resultado obtenido en el proyecto NUMERIC (2007-2009).

Los datos más significativos fueron:

- El 87% de las instituciones de patrimonio cultural mantenía alguna colección digital (83 % en Core Survey 1)
- Se había digitalizado un 17 % de las colecciones (20 % en Core Survey 1) estando aún el 52 % sin digitalizar (57 % en Core Survey 1)

¹⁵ ENUMERATE (2013). THEMATIC SURVEY. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de http://www.enumerate.eu/en/surveys/thematic_survey/

¹⁶ ENUMERATE (2014). ENUMERATE Conceptual Framework (D2.12). Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de http://www.enumerate.eu/fileadmin/ENUMERATE/documents/ENUMERATE_Conceptual_Framework.pdf

¹⁷ ENUMERATE (2014). CORE SURVEY 2. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de http://www.enumerate.eu/en/surveys/core_survey_2/

- El 36 % de las instituciones había elaborado una estrategia de digitalización (34 % en Core Survey 1)
- El 53% de las instituciones de patrimonio cultural recopilaba obras nacidas ya en forma digital (frente al 52 % en Core Survey 1)
- El 91% de las instituciones analizaba el uso de sus colecciones digitales por medio de estadísticas web (85 % en Core Survey 1)
- El 26 % de las instituciones había elaborado una estrategia de preservación digital escrita y respaldada por la gestión del centro (23 % en Core Survey 1)
- Un promedio del 33% del personal de las instituciones de patrimonio cultural trabajaba a tiempo completo en digitalización (3,3 % en Core Survey 1)

3.4 Tercera Encuesta General (CORE SURVEY 3)¹⁸

Entre febrero y mayo de 2015 más de 1000 instituciones de 31 países europeos, en 13 lenguas diferentes, han participado enviando sus respuestas al cuestionario de la tercera encuesta general, que en esta ocasión se centraba en las colecciones, la actividad de digitalización, el acceso en línea, las estrategias de preservación digital y la inversión dedicada a la digitalización del patrimonio.

Cabe destacar que en relación al número de respuestas recibidas por países, una vez más España -con 194 respuestas- ocupa uno de los primeros lugares.

Este informe, ya incluido en el desarrollo de *Europeana -tal y como se explica en el apartado 5. Perspectiva de ENUMERATE: El observatorio europeo de la digitalización-*, representa el cuarto mayor estudio realizado hasta la fecha acerca del estado de la digitalización en las instituciones culturales europeas. Los tres estudios anteriores se corresponden con la encuesta realizada por el proyecto NUMERIC en 2008 y las dos primeras encuestas generales -Core Survey 1 y Core Survey 2- de ENUMERATE en 2011 y 2013 respectivamente.

Los datos más significativos de esta tercera encuesta son:

- El 84% de las instituciones de patrimonio cultural mantiene alguna colección digital (83 % en Core Survey 1, 87 % en Core Survey 2)
- Se ha digitalizado un 23 % de las colecciones (20 % en Core Survey 1, 17 % en Core Survey 2) y el 50 % está aún sin digitalizar (57 % en Core Survey 1, 52 % en Core Survey 2)
- El 41 % de las instituciones ha elaborado una estrategia de digitalización (34 % en Core Survey 1, 36 % en Core Survey 2)
- El 60 % de las instituciones de patrimonio cultural recopilan obras nacidas ya en forma digital (frente al 52 % en Core Survey 1, 53 % en Core Survey 2)
- El 91% de las instituciones analizan el uso de sus colecciones digitales por medio de estadísticas web (85 % en Core Survey 1, 91 % en Core Survey 2)
- El 26 % de las instituciones ha elaborado una estrategia de preservación digital escrita y respaldada por la gestión del centro (23 % en Core Survey 1, 26 % en Core Survey 2)
- Un promedio del 33% del personal de las instituciones de patrimonio cultural trabaja a tiempo completo en digitalización (3,3 % en Core Survey 1, 33 % en Core Survey 2)

3.5 Plataforma de datos (ENUMERATE Data Platform)

Todas las actividades del Consorcio ENUMERATE partían del principio de que las instituciones de patrimonio, en particular, y toda la comunidad europea, en general, obtendrían una información muy útil si compartían sus datos. En este sentido, en el segundo trimestre de 2012, el proyecto experimentó un gran avance.

DIGIBÍS, como miembro del Consorcio, y líder del WP3 Información, creaba la base de datos conocida como ENUMERATE Data Platform (<http://enumeratedatapatform.digibis.com/>) cuyo objetivo era reunir en un único punto de acceso toda la información

¹⁸ EUROPEANA v3 (2015). CORE SURVEY 3. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://pro.europeana.eu/enumerate/statistics/results>

recopilada tras las sucesivas encuestas y fomentar la reutilización de ese conjunto de datos.

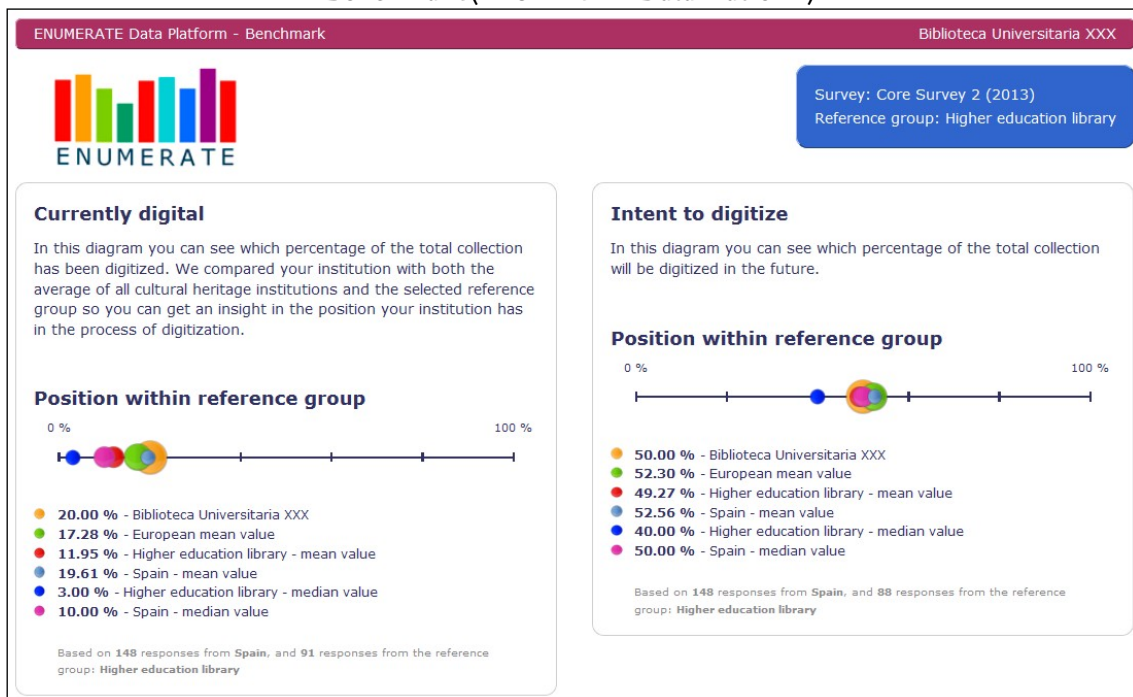
En la Plataforma de datos, o *Data platform* en su denominación inglesa, se tiene acceso no solo a los datos estadísticos sobre digitalización, recopilados a través de las diferentes encuestas lanzadas durante el proyecto, sino también, como se ha dicho, información sobre el tratamiento informático y la metodología seguida para reunir la información de las instituciones europeas.

Concretamente, cualquier persona o institución que esté interesada dispone de:

- Los datos en bruto y anónimos recopilados en diferentes formatos de descarga, los informes finales de cada una de las encuestas con el análisis detallado de los datos o informes realizados por especialistas en la materia, con el análisis de los datos de un país europeo en particular.
- Los cuestionarios utilizados en las diferentes fases y las listas con la terminología empleada, que suponen una definición mínima y común para los diferentes tipos de instituciones (bibliotecas, archivos, museos, audiovisuales, etc.)
- Las principales conclusiones del estudio en forma de gráficos porcentuales.

Además las instituciones de patrimonio cultural europeas pueden beneficiarse del uso de una herramienta comparativa, o *Benchmark* (<http://enumeratedataplatform.digibis.com/benchmark/>) en su denominación en inglesa, (que les permitirá conocer el estado de la digitalización de sus organizaciones respecto al resto de instituciones europeas, de su país o respecto al estado de otras instituciones de la misma categoría.

Benchmark (ENUMERATE Data Platform)



Toda la información aportada por el proyecto se ha publicado conforme a la licencia CCO 1.0 (Public Domain Dedication)¹⁹, por lo que puede consultarse, reutilizarse e interpretarse de acuerdo a las bases de dicha licencia.

¹⁹ CREATIVE COMMONS. CCO 1.0 Universal (CC0 1.0) Public Domain Dedication. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>

4. Participación española en ENUMERATE

Uno de los principales temores del Consorcio de ENUMERATE, al comenzar el proyecto, era la posibilidad de que no se alcanzase un mínimo establecido de participación. Si de algo dependía el éxito del proyecto, aparte del esfuerzo del Consorcio, de los Coordinadores Nacionales y de muchos otros, era fundamentalmente de la participación en la encuesta de las instituciones culturales europeas.

En este sentido, cabe destacar que, si bien la respuesta de las instituciones fue muy positiva en las dos primeras encuestas generales, en la tercera encuesta general la participación ha disminuido de forma considerable en casi todos los países.

Cabe destacar que España, junto con Alemania y Holanda, son los países con mayor número de respuestas han obtenido en las tres encuestas generales. Concretamente, España recibió un total de 255, 180 y 194 respuestas en la primera, segunda y tercera encuestas generales respectivamente.

Si bien DIGIBÍS, como único representante español en el Consorcio de ENUMERATE y responsable de la parte técnica de las encuestas (WP3 – Información (recopilación de datos, análisis e informes), hizo todo lo que estuvo de su parte por alcanzar un número elevado de encuestas procedentes de las instituciones españolas, el éxito de la participación de España dentro del proyecto no hubiera sido posible sin la colaboración del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y las distintas Direcciones y Subdirecciones Generales encargadas del patrimonio cultural español.

5. Perspectiva de ENUMERATE: el Observatorio europeo de la digitalización

Como era lógico, a la vista de todo lo expresado anteriormente, el proyecto ENUMERATE ha quedado incluido dentro del desarrollo de Europeana y está incorporada en Europeana v.3.0. En esta nueva versión de Europeana se ha llevado a cabo la migración de la estructura del proyecto ENUMERATE dentro de la nueva Plataforma de *Europeana Professional*.

En el *Draft Europeana Business Plan 2015*, aparecido en enero de este mismo año, se recuerda que este año se iniciará el nuevo Plan Estratégico, en el cual Europeana se transformará en una plataforma múltiple y una verdadera organización en red que trabaje de forma unificada para crear el mayor repositorio posible de patrimonio digital, fiable y reutilizable.

Entre las distintas tareas y objetivos propuestos figura, con el epígrafe 4.3.2., la subtarea de “la gestión del desarrollo del Observatorio ENUMERATE”, el cual tiene como objetivo ocuparse de la gestión tanto de la documentación como de los datos estadísticos reunidos y editados por los proyectos EUROPEANA v.3.0 y ENUMERATE, como la fuente principal de información acerca del estado en el que se encuentre el patrimonio digital en toda Europa. Se señala que este Observatorio tendrá una sección especial dentro de la plataforma Europeana Pro, para monitorizar cuantitativa y cualitativamente el patrimonio digital en toda Europa. Se publicará conjuntamente con el Europeana Statistics Dashboard (<http://statistics.europeana.eu/welcome>), es decir el Panel de Estadísticas de Europeana.

Así mismo, entre los entregables y los hitos de la tarea 4 del mencionado Business Plan se encuentran varios referidos al proyecto ENUMERATE. Así la tarea 18 es el lanzamiento del observatorio ENUMERATE, el hito 19 es el Plan de Ingesta de nuevos contenidos al referido Observatorio. El entregable D1.2 será el informe sobre la nueva encuesta de ENUMERATE y el hito 9 será la distribución de un cuestionario ENUMERATE en toda Europa. Entre los Key Performance Indicators (Indicadores clave de rendimiento) figuran dos referidos a ENUMERATE, que son, lógicamente, el Plan para la creación del Observatorio ENUMERATE, así como el de la puesta en marcha de la nueva encuesta de ENUMERATE.

Aunque se trata de un borrador del Business Plan 2015, con toda probabilidad el plan definitivo no se alejará mucho de lo aquí descrito, pues el martes 20 de enero de 2015 Nick Poole, en nombre del equipo de ENUMERATE y en el de Director Ejecutivo del Collections Trust, anunció que se va a iniciar una valoración interna acerca del

desarrollo e implementación de la metodología de ENUMERATE para su incorporación a la Europeaana Network.

Además, el sitio Web de ENUMERATE se migrará a un nuevo servidor y continuará proporcionando acceso a los entregables y productos del proyecto. También Nick Poole anuncia que DIGIBÍS seguirá manteniendo la plataforma de los datos, que suministra un punto de acceso vital a toda la información acumulada en las sucesivas encuestas y tratamientos de la información estadística resultante.

Para finalizar la comunicación y después de haber hecho referencia al futuro de ENUMERATE dentro de la versión 3.0 de Europeaana, es imprescindible hacer mención de un hecho muy importante: la Comisión Europea publicó en septiembre de 2014 un informe con el título de *Digitisation, online accessibility and digital preservation*²⁰ en el que se llevaba a cabo un escrutinio del estado. En concreto, se revisa el estado de la cuestión en la que se encontraba la digitalización del patrimonio cultural europeo siguiendo la directriz que la propia Comisión había publicado con fecha 27 de octubre de 2011, en la que se instaba a los países miembros a realizar un esfuerzo continuado en la digitalización y preservación del patrimonio cultural europeo. Pues bien, la Comisión Europea ha utilizado como herramienta estadística para medir el esfuerzo de los países miembros la base de datos de ENUMERATE:

While these national reports are the main source of the information obtained, this overall assessment also makes use of the findings of the ENUMERATE survey, funded by the Commission to measure progress in digitisation, as well as other sources at national and EU level, such as the Collections Trust survey on the cost of digitising Europe's heritage. It combines a quantitative overview of the situation in all countries with more qualitative assessments based on examples from national reports (in italics).

He aquí pues, la segunda garantía de futuro del proyecto ENUMERATE cuyos antecedentes, estado actual y perspectivas se han analizado en esta comunicación. No sólo se incorporara a Europeaana sino que servirá como base de datos para medir el avance de la digitalización del patrimonio cultural en Europa.

Por lo tanto puede afirmarse que se trata de un proyecto que está mereciendo el esfuerzo y cuyo conocimiento debe ser lo mas amplio posible entre la comunidad de bibliotecarios, archiveros y museólogos españoles, sin olvidar que tal vez pueda servir como modelo (con las correcciones imprescindibles) para nuestros colegas hispanoamericanos.

Conclusiones

A la vista de los párrafos precedentes queda claro que los objetivos con los que se creó el proyecto ENUMERATE están proporcionando los resultados que se buscaban. Es decir, medir, cuantificar el coste económico de llevar a cabo el proceso de digitalización del patrimonio cultural europeo. En efecto, cuando se planteó la idea general de hacer accesible mediante la Web el patrimonio cultural europeo resultó palmario que era imprescindible la inversión de un capital enorme que a lo largo del proyecto y de forma mantenida. Por supuesto, se trataba, pues, de aquilatar, en la medida de lo posible qué presupuesto debían emplear las distintas administraciones públicas de los países que conforman Europa a través de la Unión Europea (aunque no sólo). Así, a la inicial estimación que muy meritoriamente fue capaz de cuantificar el *Collections Trust*, le siguió ya con datos más precisos sobre la mesa el proyecto NUMERIC. A continuación, el proyecto ENUMERATE recogió el testigo de ese esfuerzo. ENUMERATE ha logrado, en esa primera fase, dos objetivos importantísimos. Por un lado, el establecimiento de una metodología para medir tanto el esfuerzo como los resultados de las distintas administraciones públicas; y, por otro lado, hacer públicos los resultados de la aplicación de esa metodología plasmada en sucesivas oleadas de encuestas mediante la creación de una plataforma que permite la consulta de los

²⁰ Europa (2014). REPORT on the Implementation of Commission Recommendation 2011/711/EU. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/european-commissions-report-digitisation-online-accessibility-and-digital-preservation-cultural>

resultados. En ambas tareas han participado los autores de esta comunicación, junto con, fundamentalmente, Jesús Domínguez Muriel, de la empresa DIGIBÍS. Invitamos al lector de esta comunicación a consultarlo en la dirección ya indicada.

Tan excelentes han sido los resultados del proyecto ENUMERATE que Europeana ha considerado imprescindible que este proyecto se incorpore a la propia estrategia de Europeana v3.0. No sólo Europeana ha llevado a cabo esta iniciativa estratégica, sino que la Unión Europea considera a ENUMERATE como la herramienta de medición para el seguimiento de su política de digitalización del patrimonio cultural europeo, como se refleja en los informes bianuales ya citados. En definitiva, la acción estratégica consistente en la digitalización del patrimonio cultural europeo, cristalizada en la gran biblioteca digital Europeana, ha considerado desde un primer momento que no sólo eran necesarios los modelos de datos, la aplicación de la tecnología de los datos abiertos vinculados (LOD, por sus siglas en inglés), el enriquecimiento semántico, el acceso multilingüe, es decir, el enorme conjunto de desarrollos funcionales que Europeana conlleva, sino también la cuantificación del esfuerzo y la valoración económica rigurosa. No todos los proyectos que se emprenden en el área de la información, la biblioteconomía, la archivística, la museología, o la documentación, cuentan con una herramienta para valorar económicamente el proyecto y para hacerlo público. Pues bien, ENUMERATE presenta, a través de sus mecanismos de difusión del trabajo realizado y a través de la plataforma creada al efecto por DIGIBÍS una metodología de la cual esta comunicación puede ser tomada como ejemplo.

Referencias

ANABAD (2013). Monográfico dedicado a Europeana. *Boletín de Anabad LXIII*, Núm. 3, Julio-Septiembre. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://www.anabad.org/publicaciones/boletin/2287-2013-num-3julio-septiembre-boletin-de-anabad>

Martinez Conde, María Luisa (2014). De Hispana a Europeana: la integración de todo el patrimonio cultural digital en un sistema cooperativo. *Boletín de Anabad LXIV*, Núm.4, Octubre-Diciembre. Recuperado el 21 de septiembre de 2015 de <http://www.anabad.org/publicaciones/boletin/3745-2014-num-4-octubre-diciembre-boletin-de-anabad>

Ramos Simón, Luis Fernando y Arquero Avilés, Rosario (Coords.) (2014). *Europeana: La plataforma del patrimonio cultural europeo*. España: Ediciones Trea.

Vives, Josep (Coord.) (2009). *La digitalización del patrimonio: archivos, bibliotecas y museos en la red*. España: Editorial UOC.